

## LESSON NOTES

# Beginner S6 #22

# A Japanese Proposal for your Consideration

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 7 Vocabulary Phrase Usage
- 7 Grammar

# 22

# KANJI

1. 森野モエ: ♪ ♪ ♪
2. ジョシユ: 機嫌がいいですね。どうしたんですか。
3. 森野もえ: え？わかる？実は、彼にプロポーズされたの。
4. ジョシユ: へー。彼氏から連絡あったんですね。
5. 森野モエ: 違う 違う。新しい彼。  
先月、課長に小説家を紹介されたの。
6. ジョシユ: はい。
7. 森野モエ: 次の週、彼のうちのパーティーに招待されたの。
8. ジョシユ: ええ。それで？
9. 森野モエ: で、昨日プロポーズされたの。
10. ジョシユ: はい？
11. 森野モエ: 彼の新しい小説、来週出版されるから、買ってね。  
彼、みんなに尊敬されているんだ。すごいでしょ。
12. ジョシユ: へー。何ていう小説家ですか？
13. 森野モエ: 夏目ゴロウ。

# KANA

CONT'D OVER

1. もりのモエ: ♪ ♪ ♪
2. ジョシュ: きげんが いいですね。どうしたんですか。
3. もりのもえ: え？わかる？じつは、かれにプロポーズされたの。
4. ジョシュ: へー。かれしから れんらく あったんですね。
5. もりのモエ: ちがう ちがう。あたらしい かれ。  
せんげつ、かちょうに しょうせつかを しょうかいされたの。
6. ジョシュ: はい。
7. もりのモエ: つぎの しゅう、かれのうちのパーティーに しょうたいされたの。
8. ジョシュ: ええ。それで？
9. もりのモエ: で、きのう プロポーズされたの。
10. ジョシュ: はい？
11. もりのモエ: かれのあたらしい しょうせつ、らいしゅう しゅっぱんされるから、  
かってね。  
かれ、みんなに そんけいされているんだ。すごいでしょ。
12. ジョシュ: へー。なんていう しょうせつか ですか？
13. もりのモエ: なつめ ゴロウ。

## ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. MORINO MOE: ♪ ♪ ♪
2. JOSHU: Kigen ga ii desu ne. Dō shita n desu ka.
3. MORINO MOE: E? Wakaru? Jitsu wa, kare ni puropōzu sareta no.
4. JOSHU: Hē. Kareshi kara renraku atta n desu ne.
5. MORINO MOE: Chigau chigau. Atarashii kare.  
Sengetsu, kachō ni shōsetsuka o shōkai sareta no.
6. JOSHU: Hai.
7. MORINO MOE: Tsugi no shū, kareno uchi no pāteī ni shōtai sareta no.
8. JOSHU: Ee. Sore de?
9. MORINO MOE: De, kin ō puropōzu sareta no.
10. JOSHU: Hai?
11. MORINO MOE: Kareno atarashii shōsetsu, raishū shuppan sareru kara, katte ne.  
Kare, minna ni sonkei sarete iru n da. Sugoi deshō.
12. JOSHU: Hē. Nante iu shōsetsuka desu ka?
13. MORINO MOE: Natsume Gorō.

## ENGLISH

1. MOE MORINO: (singing)

CONT'D OVER

2. JOSH: You're in a good mood, aren't you? What's up?
3. MOE MORINO: Huh? You noticed? The truth is, I was proposed to by my boyfriend.
4. JOSH: Wow... So your boyfriend got in touch with you, then.
5. MOE MORINO: No, no. This is a new boyfriend. Last month, I was introduced to a novelist by the section chief.
6. JOSH: Uh huh?
7. MOE MORINO: And the next week, I was invited to a party at his house.
8. JOSH: Right. And then?
9. MOE MORINO: And then, yesterday I was proposed to.
10. JOSH: What?
11. MOE MORINO: His new novel is published next week, so buy it, OK? He's respected by everyone. Amazing, right?
12. JOSH: Wow... What's the name of this novelist?
13. MOE MORINO: Gorō Natsume.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
違う	ちがう	chigau	to differ, to be different ; V1
小説家	しょうせつか	shōsetsuka	novelist, fiction writer

機嫌	きげん	kigen	temper, mood
先月	せんげつ	sengetsu	last month
プロポーズ	プロポーズ	puropōzu	marriage proposal
連絡	れんらく	renraku	contact
実は	じつは	jitsu wa	the truth is, actually
尊敬	そんけい	sonkei	respect, esteem
招待	しょうたい	shōtai	invitation
出版	しゅっぱん	shuppan	publication
小説	しょうせつ	shōsetsu	novel, story

## SAMPLE SENTENCES

<p>それは、違います。 <i>Sore wa chigaimasu.</i></p> <p>That's not right.</p>	<p>私は小説家になりたかった。 <i>Watashi wa shōsetsuka ni naritakatta.</i></p> <p>I wanted to become a novelist.</p>
<p>彼は今機嫌がいい。 <i>Kare wa ima kigen ga ii.</i></p> <p>He's in a good mood now.</p>	<p>先月オーストラリアに行きました。 <i>Sengetsu Ōsutoraria ni ikimashita.</i></p> <p>Last month I went to Australia.</p>
<p>昨日、ぼくは彼女にプロポーズをした。 <i>Kinō, boku wa kanojo ni purupōzu o shita.</i></p> <p>Yesterday I proposed to my girlfriend.</p>	<p>明日、連絡ください。 <i>Ashita, renraku kudasai.</i></p> <p>Please give me a call tomorrow.</p>
<p>実は、彼氏がいます。 <i>Jitsu wa, kareshi ga imasu.</i></p> <p>Actually, I have a boyfriend.</p>	<p>尊敬語を使わなければならない。 <i>Sonkei-go o tsukawanakereba naranai.</i></p> <p>I have to use honorific language.</p>
<p>招待してくれてありがとう。 <i>Shōtai shite kurete arigatō.</i></p> <p>Thanks for inviting me.</p>	<p>出版社に勤めています。 <i>Shuppansha ni tsutomete imasu.</i></p> <p>I work for a publishing company.</p>

---

どんな小説が好きですか。  
*Donna shōsetsu ga suki desu ka.*

What kind of novels do you like?

---

## VOCABULARY PHRASE USAGE

### ***kigen ga ii* (機嫌がいい) "in a good mood"**

*Kigen* means mood. The adversative phrase is *kigen ga warui*, meaning "in a bad mood."

#### **For Example:**

1. *Kyō, o-kā-san wa kigen ga ii.*  
今日、お母さんは機嫌がいい。  
"Today, my mother is in a good mood."

### ***puropōsu (o) suru* (プロポーズ(を)する) "to make a marriage proposal"**

Unlike in English, the word *puropōsu* is exclusively used for a marriage proposal in Japanese. *Kekkon o mōshikomu* also means "to make a marriage proposal" and is the formal way of saying this.

### **Sino-Japanese compounds**

When *suru* or *o-suru* follows certain nouns, the noun becomes a verb.

<b>Noun</b>	<b>Verb</b>	<b>"English"</b>
<i>renraku</i> (連絡)	<i>renraku (o) suru</i> (連絡(を)する)	"to contact"
<i>shōkai</i> (紹介)	<i>shōkai (o) suru</i> (紹介(を)する)	"to introduce"
<i>shōtai</i> (招待)	<i>shōtai (o) suru</i> (招待(を)する)	"to invite"
<i>shuppan</i> (出版)	<i>shuppan (o) suru</i> (出版(を)する)	"to publish"
<i>sonkei</i> (尊敬)	<i>sonkei (o) suru</i> (尊敬(を)する)	"to respect"

## GRAMMAR

## The Focus of This Lesson Is Passive Sentences.

*Kare ni puropōzu saretano.*

彼にプロポーズされたの。

"He proposed to me."

---

In this lesson, you'll learn about the usage of passive sentences.

### What's the Passive?

---

The auxiliary verbs "be" or "get" followed by the past participle form of the verb indicates the passive voice in English grammar. For example, "was stabbed" in "Caesar was stabbed by Brutus" and "was destroyed" in "the building was destroyed by the earthquake" are verbs in the passive voice.

### How to Make the Passive Form of a Verb

---

#### Formation

---

- Class 1 verb: Drop the final *-u* and add *-areru*  
\* For the verbs that end in hiragana *-u*, replace *-u* with *wareru*.

#### For Example:

●

1. *kau* → *kawareru*

2. *iu* → *iwareru*

3. *au* → *awareru*

●

Class 2 verb: Drop the final *-ru* and add *-rareru*

●

Class 3 verb: *suru* becomes *sareru*; *kuru* becomes *korareru*

Please note that all passive verbs conjugate as class 2 verbs.

**Class 1; *-u* → *-areru* \*Hiragana**

う → **ware ru**

Verb	English	Non-past Passive Affirmative	Non-past Passive Negative	Past Passive Affirmative	Past Passive Negative
<i>kau</i> (買う)	"to buy"	<i>kawareru</i> (買われる)	<i>kawarenai</i> (買われ ない)	<i>kawareta</i> (買われた)	<i>kawarenaka tta</i> (買われ なかった)
<i>yobu</i> (呼ぶ)	"to call"	<i>yobareru</i> (呼ばれる)	<i>yobarenai</i> (呼ばれ ない)	<i>yobareta</i> (呼ばれた)	<i>yobarenaka tta</i> (呼ばれ なかった)

**Class 2; -ru → -rare ru**

Verb	English	Non-past Passive Affirmative	Non-past Passive Negative	Past Passive Affirmative	Past Passive Negative
<i>taberu</i> (食 べる)	"to eat"	<i>taberareru</i> (食べられ る)	<i>taberarenai</i> (食べられ ない)	<i>taberareta</i> (食べられ た)	<i>taberarena katta</i> (食べ られなかっ た)
<i>miru</i> (見る)	"to see"	<i>mirareru</i> (見 られる)	<i>mirarenai</i> (見られ ない)	<i>mirareta</i> (見 られた)	<i>mirarenakat ta</i> (見られ なかった)

**Class 3; irregular**

Verb	English	Non-past Passive Affirmative	Non-past Passive Negative	Past Passive Affirmative	Past Passive Negative
<i>suru</i> (する)	"to do"	<i>sareru</i> (され る)	<i>sarenai</i> (さ れない)	<i>sareta</i> (され た)	<i>sarenakatta</i> (されなか った)

<i>kuru</i> (来る)	"to come"	<i>korareru</i> (来 られる)	<i>korarenai</i> (来られな い)	<i>korareta</i> (来 られた)	<i>korarenakat ta</i> (来られ なかった)
------------------	-----------	----------------------------	---------------------------------	----------------------------	---

## Passive Sentences

Let's compare some active sentences and passive sentences.

Active  
sentence

*Ken wa watashi o miru.*  
(ケンは私を見る。)  
"Ken **looks** at me."

Passive  
sentence

*Watashi wa Ken ni mirare ru.*  
(私はケンに見られる。)  
"I'm **looked** at **by** Ken."

Please notice that in the passive sentence, we use the particle *ni* to mark the person who actually performs the action. When the subject is the speaker, we usually omit *watashi wa*.

## Sample Sentences

Active  
sentence

*Ken wa watashi ni puropōzu shita.*  
(ケンは私にプロポーズした。)  
"Ken asked me to marry him."

Passive  
sentence

*Watashi wa Ken ni puropōzu sareta.*  
(私は)ケンにプロポーズされた。)  
"I was asked by Ken to marry him."

Active  
sentence

*Minna wa kare o sonkei shiteiru.*  
(みんなは彼を尊敬している。)  
"Everyone respects him."

Passive  
sentence

*Kare wa minna ni sonkei sareteiru.*  
(彼はみんなに尊敬されている。)  
"He's respected by everyone."

Active  
sentence

*Kachō wa watashi o shōsetsuka ni shōkai  
**shita.***

(課長は私を小説家に紹介した。)

"The section chief introduced me to a  
novelist."

Passive  
sentence

(*Watashi wa*) *kachō ni shōsetsuka ni(or o  
shōkai **sareta.***

( (私は) 課長に小説家に(or を) 紹介さ  
れた。 )

"I was introduced to a novelist by the  
section chief."

Active  
sentence

*Kare wa watashi o pātī ni shōtai **shita.***

(彼は私をパーティーに招待した。)

"He invited me to a party."

Passive  
sentence

(*Watashi wa*) *kare ni pātī ni shōtai  
**sareta.***

( (私は) 彼にパーティーに招待された。  
)

"I was invited to the party by him."

## Practice

Please change the active sentences into passive sentences.

1. *Tori wa mushi o taberu.*  
鳥は虫を食べる。  
"Birds eat bugs."  
→ *Mushi wa.*
2. *Mama wa santa ni kisu o shita.*  
ママはサンタにキスをした。  
"Mommy kissed Santa Claus."  
→ *Santa wa...*

Answer:

1. *Mushi wa tori ni taberareru.*
2. *Santa wa Mama ni kisu o sareta.*

## Reference

---

Please also review the following grammar points.

- *-n desu* ⇒ Beginner Series Season 5 Lesson 3
- *-te iu* (colloquial form of *-to iu*) ⇒ Beginner Series Season 5 Lesson 11